



MARQUE: SONY

REFERENCE: MDRZX330BT

CODiC: 4121333



NOTICE
↓

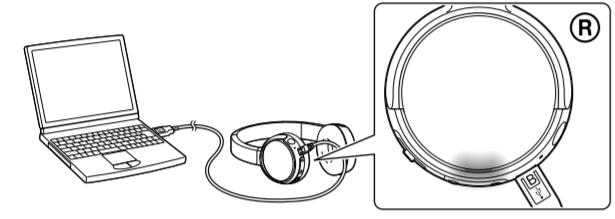
Wireless
Stereo Headset

Quick Start Guide	GB
Guide de démarrage rapide	FR
Guia de inicio rápido	ES
Schnellstartanleitung	DE
Introductiehandleiding	NL
Guida rapida	IT
Gyors üzembe helyezés útmutató	HU
Skrótkönyv przerwodnik	PL

MDR-ZX330BT

© 2015 Sony Corporation
Printed in China
4-563-360-41(1)

* 4 5 6 3 3 6 0 4 1 * (1)

Charging the unit/Chargement de l'appareil/
Carga de la unidad/Laden des Geräts/
Het toestel opladen/Carica dell'unità/
A készülék feltöltése/Ladowanie urządzenia

Connect the unit and the booted computer using the micro-USB cable supplied.

When the unit and the computer are connected, charging starts and the indicator (red) lights up. Charging is completed in about 4 hours at most and the indicator (red) goes off automatically.

Notes

- Use the micro-USB cable supplied. You may not be able to charge the unit with other cables.
- Charging will not be completed properly if the computer enters into hibernation or standby mode while connected to the unit. If this happens, change the settings of the computer and charge the unit again.

Raccordez l'appareil et l'ordinateur démarré à l'aide du câble micro-USB fourni.

Une fois l'appareil et l'ordinateur raccordés, le chargement démarre et le témoin (rouge) s'allume. Le chargement dure environ 4 heures au maximum et le témoin (rouge) s'éteint automatiquement.

Remarques

- Utilisez le câble micro-USB fourni. Vous risquez de ne pas pouvoir charger l'appareil avec d'autres câbles.
- Si l'ordinateur passe en veille ou en veille prolongée lorsque l'appareil est branché, celui-ci ne sera pas chargé correctement. Si cela se produit, modifiez les réglages de l'ordinateur et rechargez de nouveau l'appareil.

Conecta la unidad y el ordenador encendido mediante el cable micro-USB suministrado.

Una vez que la unidad y el ordenador están conectados, se inicia la carga y se ilumina el indicador (rojo). La carga tarda un máximo de 4 horas en completarse y el indicador (rojo) se apaga automáticamente.

Notas

- Utilice el cable micro-USB suministrado. Es posible que no pueda cargar la unidad con otros cables.
- Si el ordenador entra en modo de espera o hibernación mientras la unidad está conectada, la carga no se completará correctamente. Si esto ocurre, cambie la configuración del ordenador y cargue la unidad de nuevo.

Verbinden Sie das Gerät und den hochgefahrenen Computer mit dem mitgelieferten Micro-USB-Kabel.

Sobald das Gerät und der Computer miteinander verbunden sind, beginnt der Ladevergang und die (rote) Anzeige leuchtet auf. Das Aufladen ist nach höchstens ca. 4 Stunden abgeschlossen und die (rote) Anzeige erlischt automatisch.

Hinweise

- Verwenden Sie das mitgelieferte Micro-USB-Kabel. Das Gerät kann mit anderen Kabeln möglicherweise nicht geladen werden.
- Das Laden wird nicht ordnungsgemäß ausgeführt, wenn der PC während er mit dem Gerät verbunden ist in den Ruhezustand oder Standby-Modus wechselt. Ändern Sie in diesem Fall die Einstellungen des PCs und laden Sie das Gerät erneut.

Sluit het toestel op de opgestarte computer aan met de bijgeleverde micro-USB-kabel.

Wanneer het toestel op de computer aangesloten is, begint het opladen en gaat de indicator (rood) branden. Het opladen is na ongeveer 4 uur voltooid en de indicator (rood) gaat automatisch uit.

Opmerkingen

- Gebruik de bijgeleverde micro-USB-kabel. U kunt het toestel mogelijk niet opladen met andere kabels.
- Het laden wordt niet voltooid als de computer in slaapstand of stand-by-modus gaat terwijl het toestel is aangesloten. Als dit gebeurt, wijzig de instellingen van de computer in laadt u het toestel opnieuw op.

Collegare l'unità e il computer avviato mediante il cavo micro-USB in dotazione.

Quando si collegano l'unità e il computer, la carica si avvia e l'indicatore (rosso) si illumina. La carica è completa dopo circa 4 ore al massimo e l'indicatore (rosso) si spegne automaticamente.

Note

- Utilizzare il cavo micro-USB in dotazione. Potrebbe non essere possibile caricare l'unità con altri cavi.
- La carica viene completata correttamente se il computer passa alla modalità diibernazione o di standby mentre è collegato all'unità. In questo caso, cambiare le impostazioni del computer e caricare nuovamente l'unità.

Csatlakoztassa a készüléket ás az elindított számítógépet a mellékelt micro-USB-kábellel.

Ha a készülék csatlakoztatását követően, elkezdi a töltést, és a jelzőfény (vörös) kigyanul. A töltés legfeljebb körülbelül 4 óra alatt fejeződik el, és a jelzőfény (vörös) automatikusan kikészít.

Megjegyzések

- A mellékelt micro-USB-kábel használata. Előfordulhat, hogy másfajta kábelkellett nem tudja felvenni a készüléket.
- A töltés nem fejeződik megfelelően, ha a számítógép hibernál vagy készenléti üzemmódba vált, miközben csatlakoztatva van a készülékre. Ha ez történik, módosítás a számítógép beállításait, és töltés fel újra a készüléket.

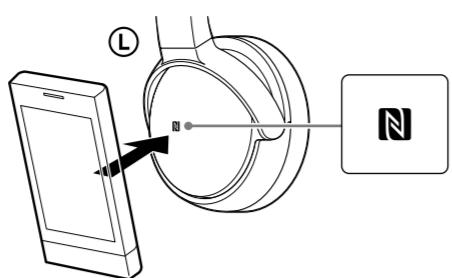
Po uruchomieniu systemu podłączając opisywanego urządzenie do komputera znajdująca się w zestawie kablem micro-USB.

Po podłączeniu opisywanego urządzenia do komputera rozpoczęcie procedury ładowania sygnalizowana przez świecący (w kolorze czerwonym) wskaźnik. Czas trwania procedury ładowania wynosi maksymalnie 4 godz., a jej zakończenie sygnalizowane jest automatycznym wyłaczeniem wskaźnika (w kolorze czerwonym).

Uwagi

- Stosować kabel micro-USB z zestawu. W przypadku innych kablów mogą wystąpić problemy z ładowaniem.
- Ladowanie nie zakończy się prawidłowo, jeśli komputer, do którego podłączony jest opisywane urządzenie, przełączy się w stan spłaszczenia lub zasuwania. W takim przypadku należy zmienić ustawienia komputera i ponownie naładować urządzenie.

A One-touch connection with a smartphone (NFC)/Connexion par simple contact avec un smartphone (NFC)/Conéctate con un solo toque con un teléfono inteligente (NFC)/One-touch connection mit einem Smartphone (NFC)/Egyerintes csatlakoztatás okostelefonhoz (NFC)/Nawiązywanie połączenia ze smartfonem jednym dotknięciem (NFC)



By touching the unit with a smartphone, the unit is turned on automatically and proceeds to pair and connect via BLUETOOTH.

Compatible smartphones

NFC-compatible smartphones with Android™ 2.3.3 or later installed (excluding Android 3.x).

On the connection with other BLUETOOTH devices, see "Pairing and connecting with a BLUETOOTH device."

NFC

NFC (Near Field Communication) is a technology enabling short-range wireless communication between various devices, such as smartphones and IC tags. Thanks to the NFC function, data communication - for example, BLUETOOTH pairing - can be achieved easily by simply touching NFC compatible devices together (i.e., at the N-Mark symbol or location designated on each device).

1 Set the NFC function of the smartphone to on.

- If your smartphone OS is Android 2.3.3 or later, and less than Android 4.1 (excluding Android 3.x): proceed to step 2.
- If your smartphone OS is Android 4.1 or later: proceed to step 4.

2 Download and install the app "NFC Easy Connect."

"NFC Easy Connect" is a free Android app you can download from Google Play™. Download the app by searching for "NFC Easy Connect" or access it by using the two-dimensional code. Fees may be charged for downloading the app.

Note

The App may not be available in some countries and/or regions.

3 Start the app "NFC Easy Connect" on the smartphone.

One-touch connection is possible only when the app screen is displayed on the smartphone.

4 Touch this unit with the smartphone.

Unlock the screen of the smartphone beforehand. Touch the smartphone on the N marked part of this unit. Keep touching the unit with the smartphone until the smartphone reacts.

To disconnect, touch the smartphone again. You can select the sound from other NFC compatible BLUETOOTH devices. For details, refer to the Help Guide.

To connect the unit with the paired smartphone, perform step 4.

(When you are using the app "NFC Easy Connect," perform steps 3 and 4.)



NFC Easy Connect/Connexion NFC facile/
Conección fácil NFC/NFC-Schnellverbindung/
NFC eenvoudig verbinden/Connessione facile NFC/
NFC Easy Connect/Latva komunikacija NFC

Wenn das Gerät mit einem Smartphone berührt wird, schaltet es sich automatisch ein und fährt mit dem Pairing und der Verbindung via BLUETOOTH fort.

Kompatible Smartphones

NFC-kompatible Smartphones mit installiertem Android™ 2.3.3 oder höher (ausgenommen Android 3.x).

On the connection with other BLUETOOTH devices, see "Pairing and connecting with a BLUETOOTH device."

NFC

NFC (Near Field Communication) ist eine Technologie, die auf kurze Distanz eine drahtlose Kommunikation zwischen verschiedenen Geräten wie beispielsweise Smartphones und IC Tags ermöglicht. Dank der NFC-Funktion kann Datenkommunikation - beispielsweise BLUETOOTH-Pairing - einfach durch Berührung zwischen NFC-kompatiblen Geräten (d.h. am Zeichen N oder an der an jedem Gerät gekennzeichneten Position) hergestellt werden.

1 Schalten Sie die NFC-Funktion des Smartphones ein.

- Einzelheiten dazu finden Sie in den mit dem Smartphone mitgelieferten Betriebsanweisungen.
- Wenn Ihr Smartphone das Betriebssystem Android 2.3.3 oder höher und niedriger als Android 4.1 hat (ausgenommen Android 3.x): Fahren Sie mit Schritt 2 fort.
- Wenn Ihr Smartphone das Betriebssystem Android 4.1 oder höher hat: Fahren Sie mit Schritt 4 fort.

2 Download and install the app "NFC Easy Connect."

"NFC Easy Connect" ist eine kostenlose Android-App, die Sie von Google Play™ herunterladen können.

Um das Gerät mit dem gepaarten Smartphone zu verbinden, führen Sie Schritt 4 aus.

(Wenn Sie die App "NFC-Schnellverbindung" verwenden, führen Sie die Schritte 3 und 4 aus.)

3 Starten Sie die App "NFC-Schnellverbindung" auf dem Smartphone.

Die One-touch Connection ist nur möglich, wenn der App-Bildschirm auf dem Smartphone angezeigt wird.

4 Berühren Sie dieses Gerät mit dem Smartphone.

Entsperren Sie vorher den Bildschirm des Smartphones. Berühren Sie mit dem Smartphone den mit N gekennzeichneten Bereich dieses Geräts.

Berühren Sie das Gerät solange mit dem Smartphone, bis das Smartphone reagiert.

Befolgen Sie die angezeigten Anweisungen, um das Pairing und die Verbindung herzustellen.

Wenn Sie die Verbindung trennen möchten, berühren Sie das Smartphone erneut. Sie können den Sound von anderen NFC-kompatiblen BLUETOOTH-Geräten wählen. Einzelheiten entnehmen Sie der Hilfe.

Um das Gerät mit dem gepaarten Smartphone zu verbinden, führen Sie Schritt 4 aus.

(Wenn Sie die App "NFC-Schnellverbindung" verwenden, führen Sie die Schritte 3 und 4 aus.)

Durch den toestel aan te raken met een smartphone, wordt het automatisch ingeschakeld gevuld door koppeling en verbinding via BLUETOOTH.

Geschickte Smartphones

Les smartphones compatibles NFC sur lesquels Android™ 2.3.3 ou ultérieur est installé (à l'exception d'Android 3.x).

Pour plus d'informations sur la connexion avec d'autres périphériques BLUETOOTH, consultez « Paire et connexion avec un périphérique BLUETOOTH ».

NFC

NFC (Near Field Communication) est une technologie permettant d'établir une communication sans fil à courte portée entre divers périphériques, tels que des smartphones et des étiquettes électroniques. Grâce à la fonction NFC, la communication de données (par exemple, paireage BLUETOOTH) peut être réalisée facilement en mettant en contact des périphériques compatibles NFC entre eux (c.-à-d., sur le symbole N-Mark ou à l'emplacement spécifié sur chaque périphérique).

1 Aktivize la función NFC del smartphone.

Pour obtenir des détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le smartphone.

- Si l'OS de votre smartphone est Android 2.3.3 ou ultérieur, et inférieur à Android 4.1 (à l'exception d'Android 3.x) : passez à l'étape 2.
- Si l'OS de votre smartphone est Android 4.1 ou ultérieur : passez à l'étape 4.

2 Téléchargez et installez l'application « Connexion NFC facile ».

« Connexion NFC facile » est une application Android gratuite que vous pouvez télécharger sur Google Play™.

Téléchargez l'application en recherchant « Connexion NFC facile » ou accédez-y en utilisant le code QR. Le téléchargement de l'application peut être payant.

Remarque

Il est possible que l'application ne soit pas disponible dans certains pays et/ou dans certaines régions.

3 Démarrer l'application « Connexion NFC facile » sur le smartphone.

La connexion par simple contact n'est possible que lorsque l'écran de l'application est affiché sur le smartphone.

4 Mettre l'appareil en contact avec le smartphone.

Déverrouillez l'écran du smartphone au préalable. Placez le smartphone sur la partie marquée d'un N sur l'appareil.

Maintenez le contact entre l'appareil et le smartphone jusqu'à ce que le smartphone réagisse. Suivez les instructions à l'écran pour terminer le paireage et la connexion.

Pour déconnecter, mettez de nouveau le smartphone en contact avec l'appareil.

Vous pouvez sélectionner le son à partir d'autres périphériques BLUETOOTH compatibles NFC. Pour plus de détails, reportez-vous au Guide d'aide.

Pour connecter l'appareil au smartphone approprié, effectuez l'étape 4.

(Lorsque vous utilisez l'application « Connexion NFC facile », suivez les étapes 3 et 4.)

Al tocar la unidad con un teléfono inteligente, la unidad se enciende automáticamente y, a continuación, efectúa el emparejamiento y la conexión a través de BLUETOOTH.

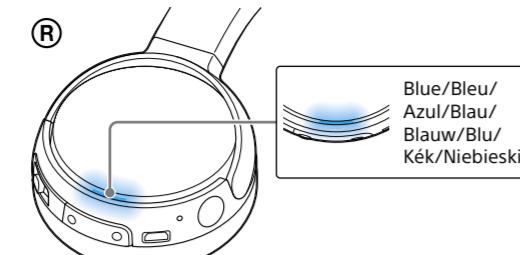
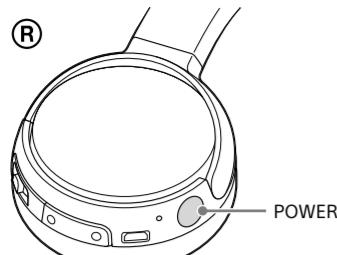
Teléfonos inteligentes compatibles

Teléfonos inteligentes compatibles con NFC que tengan Android™ 2.3.3 o posterior instalado (excepto Android 3.x).

Si desea información sobre la conexión con otros dispositivos BLUETOOTH, consulte « Paireage y conexión con un dispositivo BLUETOOTH ».

NFC

Connecting with the device paired in **B**/Connexion au périphérique apparié en **B**/Conexión con el dispositivo emparejado en **B**/Verbindung mit dem unter **B** gepaarten Gerät/
Een verbinding maken met het in **B** gekoppelde apparaat/Connessione con il dispositivo associato in **B**/Csatlakozás a **B** részben párosított eszközhez/Nawiązywanie połączenia z urządzeniem sparowanym zgodnie z opisem w części **B**



- 1 Turn on the unit.**
Press and hold the POWER button for about 2 seconds while this unit is turned off.
Make sure that the indicator flashes blue after you release the button.

2 Make the BLUETOOTH connection from the BLUETOOTH device.

- 1 Mettez l'appareil sous tension.**
Appuyez sur le bouton POWER et maintenez-le enfoncé environ 2 secondes lorsque l'appareil est hors tension.
Vérifiez que le témoin clignote en bleu lorsque vous relâchez le bouton.

2 Établissez la connexion BLUETOOTH à partir du périphérique BLUETOOTH.

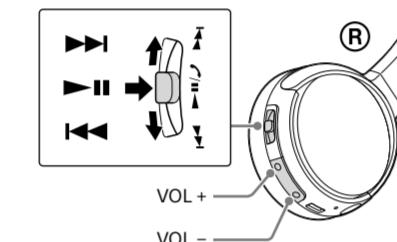
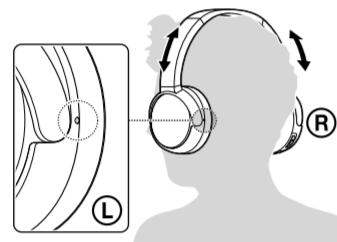
- 1 Encienda la unidad.**
Con la unidad apagada, mantenga pulsado el botón POWER durante unos 2 segundos.
Cuando suelte el botón, asegúrese de que el indicador parpadee en azul.

2 Efectúe la conexión BLUETOOTH desde el dispositivo BLUETOOTH.

- 1 Schalten Sie das Gerät ein.**
Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste POWER etwa 2 Sekunden lang gedrückt.
Nach dem Loslassen der Taste muss die Anzeige blau blinken.

2 Stellen Sie am BLUETOOTH-Gerät die BLUETOOTH-Verbindung her.

Listening to music/Écoute de musique/
Escuchar música/Wiedergeben von Musik/
Naar muziek luisteren/Ascolto di musica/
Zenehallgatás/Sluchanie muzyki



- 1 Put on the headset.**
The left unit has a tactile dot.

2 Start playback on the BLUETOOTH device.

Profile: A2DP, AVRCP

3 Operate the headset.

Play/pause: Press **▶▶|●|◀◀**.
Stop: Hold **▶▶|●|◀◀** down.
Next/previous: Press **▶▶|●|◀◀**.
Fast forward/fast reverse: Hold **▶▶|●|◀◀** down.

- Notes**
• The available functions may vary depending on the BLUETOOTH device. When you operate the buttons illustrated above, it may operate differently or may not work at all.
• The sound quality is set to the standard mode (SBC high quality) model before shipment. When you connect a BLUETOOTH device compatible with AAC, you can change the setting as described in the Help Guide to enjoy music playback at a higher level of sound quality.

- 1 Mettez le casque sur vos oreilles.**
L'écouteur gauche comporte un point tactile.

2 Démarrer la lecture sur le périphérique BLUETOOTH.

Profile: A2DP, AVRCP

3 Faites fonctionner le casque.

Lecture/pause: appuyez sur la touche **▶▶|●|◀◀**.
Arrêt : maintenez la touche **▶▶|●|◀◀** enfoncee.
Suivant/précédent : appuyez sur la touche **▶▶|●|◀◀**.
Avance rapide/retour rapide : maintenez la touche **▶▶|●|◀◀** enfoncee.

- Remarques**
• Les fonctions disponibles peuvent varier selon le périphérique BLUETOOTH utilisé. Lorsque vous appuyez sur la touche illustrée ci-dessus, elle peut effectuer différentes fonctions ou ne pas fonctionner du tout.
• La qualité sonore est définie en mode standard (mode haute qualité SBC) en usine. Lorsque vous connectez un périphérique BLUETOOTH compatible avec AAC, vous pouvez modifier le réglage, comme décrit dans le Guide d'aide pour obtenir une qualité sonore plus élevée.

1 Colóquese los auriculares.

La unidad izquierda tiene un punto en relieve.

2 Inicie la reproducción en el dispositivo BLUETOOTH.

Perfil: A2DP, AVRCP

3 Haga funcionar los auriculares.

Reproducción/pausa: Pulse **▶▶|●|◀◀**.
Parar: Mantenga pulsado **▶▶|●|◀◀**.
Siguiente/anterior: Pulse **▶▶|●|◀◀**.
Avanzar/retroceder: Mantenga pulsado **▶▶|●|◀◀**.

- Notas**
• Las funciones disponibles podrían variar según el dispositivo BLUETOOTH. Es posible que el icono ilustrado arriba funcione de manera diferente o no funcione en absoluto.
• La calidad de sonido no es función del tipo de dispositivo (SBC vs AAC).
• La calidad sonora está definida en modo standard (modo alta calidad SBC) en uso. Lorsque vous connectez un périphérique BLUETOOTH compatible avec AAC, vous pouvez modifier le réglage, comme décrit dans le Guide d'aide pour obtenir une qualité de sonido más elevada.

1 Setzen Sie das Headset auf.

Die linke Einheit weist einen deutlich spürbaren Punkt auf.

2 Starten Sie die Wiedergabe am BLUETOOTH-Gerät.

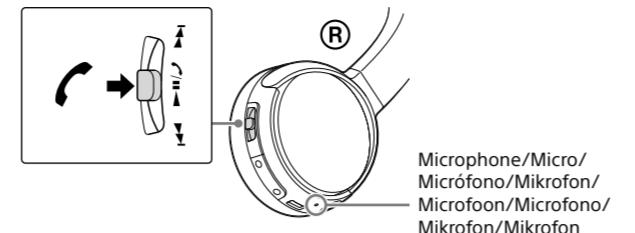
Profil: A2DP, AVRCP

3 Bedienen Sie das Headset.

Wiedergabe/Pause: Drücken Sie **▶▶|●|◀◀**.
Stop: Halten Sie **▶▶|●|◀◀** gedrückt.
Vorwärts/Zurück: Drücken Sie **▶▶|●|◀◀**.
Schneller Vorlauf/Schneller Rücklauf: Halten Sie **▶▶|●|◀◀** gedrückt.

- Hinweise**
• Die verfügbaren Funktionen können abhängig vom BLUETOOTH-Gerät variieren. Wenn Sie die oben abgebildete Taste bedienen, kann sie anders reagieren oder möglicherweise gar nicht funktionieren.
• Die Klangqualität wird standardmäßig vor der Auslieferung auf den Standardmodus (SBC-High-Quality-Modus) eingestellt. Wenn Sie ein BLUETOOTH-Gerät anschließen, das mit AAC kompatibel ist, können Sie die Einstellung wie in der Hilfe beschrieben ändern, um die Musikwiedergabe mit einer besseren Klangqualität zu genießen.

Making or receiving a call/Passer ou recevoir un appel/Hacer o recibir una llamada/Anrufen oder Entgegennehmen eines Anrufs/Een oproep voeren of ontvangen/Chiamare e ricevere chiamate/Hívás kezdeményezése vagy fogadása/Nawiązywanie i odbieranie rozmów telefonicznych



Operate your mobile phone to make a call.

Profile: HSP, HFP

- 1 Schakel het toestel in.**
Houd de POWER-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt terwijl het toestel is uitgeschakeld.
Controleer nadat u de knop loslaat of de indicator blauw knippert.

2 Maak de BLUETOOTH-verbinding met het BLUETOOTH-apparaat.

1 Accendere l'unità.

Tenere premuto il pulsante POWER per circa 2 secondi mentre l'unità è spenta.

Assicurarsi che l'indicatore lampeggi in blu dopo aver rilasciato il pulsante.

2 Stabilire la connessione BLUETOOTH dal dispositivo BLUETOOTH.

1 Kapcsolja be a készüléket.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a POWER gombot körlőbelü 2 másodpercig a készülék kikapcsolt állapotában.

Győződjön meg arról, hogy a jelzőfény kék fényvel villog, miután elengedte a gombot.

2 Létesítsen BLUETOOTH-kapcsolatot a BLUETOOTH-eszközről.

1 Włącz opisywanie urządzenia.

Przy włączonym urządzeniu naciśnij przycisk POWER i przytrzymaj go przez około 2 sekundy.

Po zwolnieniu przycisku upewnij się, że wskaźnik migła na niebiesko.

2 Nawiązać połączenie BLUETOOTH z poziomu urządzenia BLUETOOTH.

Utilisez votre téléphone portable pour passer un appel.

Profil: HSP, HFP

- 1 Appuyez sur le bouton **¶** sur l'appareil lors d'un appel entrant.**
Procédez de la même façon lors d'un appel entrant tandis que vous écoutez de la musique.

La lecture s'interrompt lors d'un appel et reprend automatiquement une fois l'appel terminé.
Le microphone est omnidirectionnel. Vous n'avez pas à vous soucier de la position du microphone lorsque vous parlez.

Remarques

• La lecture de musique peut ne pas reprendre automatiquement avec certains périphériques BLUETOOTH.

• Vous pouvez régler de manière indépendante le volume d'un appel et celui de la musique.

Pour mettre fin à un appel, appuyez à nouveau sur le bouton **¶** sur l'appareil.

Haga una llamada con el teléfono móvil.

Perfil: HSP, HFP

1 Cuando reciba una llamada, pulse el botón **¶ de la unidad.**

Repita la misma operación cuando reciba una llamada mientras escucha música.

La reproducción de música se pondrá en pausa durante la llamada y se reanudará automáticamente cuando finalice la llamada.

El micrófono es omnidireccional. No necesita preocuparse por la posición del micrófono mientras habla.

Notas

• La reproducción de música podría no reanudarse automáticamente con determinados dispositivos BLUETOOTH.

• El volumen de las llamadas y de la música se puede ajustar por separado.

Para finalizar la llamada, vuelve a pulsar el botón **¶** de la unidad.

Wenn Sie einen Anruf tätigen möchten, müssen Sie Ihr Mobiltelefon bedienen.

Profil: HSP, HFP

- 1 Drücken Sie die Taste **¶** am Gerät, wenn Sie einen Anruf erhalten.**
Wenn Sie während der Wiedergabe von Musik einen Anruf erhalten, gehen Sie ebenso vor.

Während eines Anrufs wird die Musikwiedergabe angehalten und automatisch fortgesetzt, sobald der Anrufer beendet ist.
Das Mikrofon ist ein Kugelmikrofon. Sie müssen sich keine Gedanken über die Position des Mikrofons machen, während Sie sprechen.

Hinweise

• Die Musikwiedergabe wird bei manchen BLUETOOTH-Geräten möglicherweise nicht automatisch fortgesetzt.

• Die Lautstärke für einen Anruf und für die Musikwiedergabe kann jeweils separat angepasst werden.

Drücken Sie zum Beenden eines Anrufs erneut die Taste **¶** am Gerät.

Gebruik uw mobiele telefoon om een gesprek te voeren.

Profil: HSP, HFP

- 1 Indossare le cuffie.**
Sulla parte sinistra è presente un puntino in rilievo.

2 Aviare la riproduzione sul dispositivo BLUETOOTH.

Profil: A2DP, AVRCP

3 Controllare le cuffie.

Riproduci/Interrompi: Premere **▶▶|●|◀◀**.

Arresto: Tenere premuto **▶▶|●|◀◀**.

Successivo/precedente: Premere **▶▶|●|◀◀**.

Avanzamento veloce/ritorno indietro veloce: Tenere premuto **▶▶|●|◀◀**.

- Notes**
• De beschikbare functies verschillen mogelijk afhankelijk van het BLUETOOTH-apparaat. Wanneer u de knoppen hierboven aangegeven gebruikt, kan de werking mogelijk anders of niet functioneren.
• De geluidskwaliteit is bij het verlaten van de fabriek op de standaardfunctie (SBC hoge kwaliteit) gesteld. Wanneer u een met AAC compatibele BLUETOOTH-apparaat verbindt, kunt u de instelling als aangegeven in de Helpguide veranderen voor weergave met een betere geluidskwaliteit.

1 Mettez le casque sur vos oreilles.
L'écouteur gauche comporte un point tactile.

2 Démarrer la lecture sur le périphérique BLUETOOTH.

Profile: A2DP, AVRCP

3 Faites fonctionner le casque.

Lecture/pause: appuyez sur la touche **▶▶|●|◀◀**.

Arrêt : maintenez la touche **▶▶|●|◀◀** enfoncee.

Suivant/précédent : appuyez sur la touche **▶▶|●|◀◀**.

Avance rapide/retour rapide : maintenez la touche **▶▶|●|◀◀** enfoncee.

- Remarques**
• Les fonctions disponibles peuvent varier selon le périphérique BLUETOOTH utilisé. Lorsque vous appuyez sur la touche illustrée ci-dessus, elle peut effectuer différentes fonctions ou ne pas fonctionner du tout.
• La qualité sonore est définie en mode standard (mode haute qualité SBC) en usine. Lorsque vous connectez un périphérique BLUETOOTH compatible avec AAC, vous pouvez modifier le réglage, comme décrit dans le Guide d'aide pour obtenir une qualité sonore plus élevée.

1 Colóquese los auriculares.

La unidad izquierda tiene un punto en relieve.

2 Inicie la reproducción en el dispositivo BLUETOOTH.

Perfil: A2DP, AVRCP

3 Haga funcionar los auriculares.

Reproducción/pausa: Pulse **▶▶|●|◀◀**.

Parar: Mantenga pulsado **▶▶|●|◀◀**.

Siguiente/anterior: Pulse **▶▶|●|◀◀**.

Avanza/retrocede: Mantenga pulsado **▶▶|●|◀◀**.

- Notas**
• Las funciones disponibles podrían variar según el dispositivo BLUETOOTH. Es posible que el icono ilustrado arriba funcione de manera diferente o no funcione en absoluto.
• La calidad de sonido no es función del tipo de dispositivo (SBC vs AAC).
• La calidad sonora está definida en modo standard (modo alta calidad SBC) en uso. Lorsque vous connectez un périphérique BLUETOOTH compatible avec AAC, vous pouvez modificar el ajuste al como se explica en la Guía de ayuda para disfrutar de las reproducciones de música con una mayor calidad de sonido.

1 Setzen